


# SWISS UNIVERSE

—  
THE MAGAZINE FOR  
FIRST & BUSINESS CLASS PASSENGERS

—  
CHARLOTTE RAMPLING  
STARS ON BOARD

A STAR ALLIANCE MEMBER 

**swiss**  
+

Swiss  
International  
Air Lines

# DIE SCHÖNSTEN PLÄTZE

## FAVOURITE PLACES AROUND THE GLOBE

Selection and Text: SUSANNE VON MEISS

Reisejournalistin Susanne von Meiss zeigt die sechs schönsten Wohlfühl-adressen der Saison.

Travel reporter Susanne von Meiss writes about hot spots of the season. Six gems just waiting to be discovered.



### THE DOLDER GRAND, ZURICH

[www.thedoldergrand.com](http://www.thedoldergrand.com)

Zürich hat ein neues Kronjuwel. Hoch über der Stadt thront das von Stararchitekt Norman Foster konzipierte Dolder Grand. Mit seinen ultrahippen Zimmern in den neu gebauten Flügeln, dem eleganten Restaurant, der schwarz glänzenden Bar mit ihrem Goldkettenvorhang und dem ganz in Beige gehaltenen Spa ist das im April eröffnete Grandhotel ganz bestimmt einen Ausflug wert. Die Aussicht aus den Turmsuiten ist jedenfalls atemberaubend.

Zurich has a new crown jewel. The Dolder Grand, designed by star architect Norman Foster, sits in state high above the city. Just opened in April, this is a grand hotel worth a special visit to see its ultra-hip rooms in the newly constructed wings, the elegant restaurant, the gleaming jet-black bar with its gold-chain curtains, and its spa facilities all in beige. The views from the tower suites are, in any case, breathtaking.



### THE MEDIASPA, MUNICH

[www.mediaspa.de](http://www.mediaspa.de)

Ausgebrannt und abgespannt? Im ersten Männerspa Deutschlands finden die Herren der Schöpfung alles, was Haut und Körper begehren. Im stilvoll maskulinen Interieur wird man mit Behandlungen verwöhnt, die das MediaSpa eigens für Männer entwickelt hat. Und wer noch mehr mag, der chillt in der Lounge und schaut sich die Börsendaten im TV an. Der perfekte Arbeitsplatz! Aber nur für Männer.

Browned off and burned out? The boys will find all the mothering they can take at Germany's first spa for men. In premises that have been given a stylish, masculine makeover they'll be pampered with all sorts of treatments that MediaSpa has developed exclusively for hunter-gatherers. If you've time to linger on, you can just chill out in the lounge in front of the latest stock exchange news on the box. Makes a great workstation – but it's only for men!



### HOTEL LE MEURICE, PARIS

[www.lemeurice.com](http://www.lemeurice.com)

Philippe Starck at his best! Im berühmten Hotel Le Meurice hat der bekannte Designer DEN neuen Treffpunkt von Paris geschaffen. Das Restaurant Le Dali mit dem opulenten riesengrossen Deckenkunstwerk – kreiert von Starcks Tochter Ara – besticht durch Chic und Witz, das Restaurant durch sein neu interpretiertes elegantes «grand siècle»-Stil-Dekor und die Bar 228 durch ihre einladende gemütliche englische Clubatmosphäre. Nichts wie hin und einen Croque Meurice bestellen! Denn der Chef de Cuisine ist 3-Sterne-Star Yannick Alléno.

Philippe Starck at his best! The celebrated designer has created the new place to meet in Paris in the famous Hotel Le Meurice. Its Le Dali restaurant, with an enormous, opulent painted ceiling created by Starck's daughter Ara, is impressive for its chic and dash; the Le Meurice restaurant itself for Starck's latest interpretation of grand siècle elegance; and the Bar 228 is impressive for its soothingly English club atmosphere. Pop in for a croque Meurice. The Chef de Cuisine is none other than Mr "3 stars" Yannick Alléno.